

- 16. Sonntag im Jahreskreis (C) الاحد السادس عشر في الدورة السنوية
17. Juli

Evangelium Lk 10, 38-42

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Lukas

38In jener Zeit kam Jesus in ein Dorf, und eine Frau namens Marta nahm ihn freundlich auf.

39Sie hatte eine Schwester, die Maria hieß. Maria setzte sich dem Herrn zu Füßen und hörte seinen Worten zu.

40Marta aber war ganz davon in Anspruch genommen, für ihn zu sorgen. Sie kam zu ihm und sagte: Herr, kümmerst es dich nicht, dass meine Schwester die ganze Arbeit mir allein überlässt? Sag ihr doch, sie soll mir helfen!

41Der Herr antwortete: Marta, Marta, du machst dir viele Sorgen und Mühen.

42Aber nur eines ist notwendig. Maria hat das Bessere gewählt, das soll ihr nicht genommen werden.

انجيل القديس لوقا 10، 38-42

لو-10-38: وفيما هم في الطريق، دخل قرية، فقبلته امرأة، اسمها مَرثا، في بيتها.

لو-10-39: وكان لهذه أخت تُسمى مريم، قد جلست عند قدمي الرب تسمع كلامه.

لو-10-40: وكانت مَرثا مُرتبكة في شئ شؤون الخدمة؛ فتقدمت ((أخيراً))، وقالت: "يا سيدي، أما تُبالي أن أختي تركتني أخدم وُحدي! فقل لها إِدْن، لتُساعدني".

لو-10-41: فأجاب الرب، وقال لها: "مَرثا، مَرثا، إِنَّكَ مُهتَمَّةٌ ومُضطربةٌ في أمور كثيرة؛

لو-10-42: وإِنَّمَا الحَاجَةُ إلى قليل، بل إلى واحد! فمريم قد اختارت النَّصيبَ الأصْلَحَ، ولن يُنزع منها.